

1

Tareas para el artículo 1. Nicaragua

A) Preguntas de prelectura. Toda la clase en común puede hacer una “tormenta de cerebros”

- 1) ¿Qué saben ustedes de Nicaragua?
- 2) ¿Qué saben de los niños de la calle en Nicaragua?

en común i fællesskab
 “tormenta (f) de cerebros” brainstorming

B) Preguntas de comprensión de la lectura

- 1) ¿Cuántos habitantes tiene Nicaragua?
- 2) ¿Durante cuántos meses hay verano en Nicaragua?
- 3) ¿Cuál es el país más pobre de Latinoamérica?
- 4) ¿Qué quiere decir cuando una persona vive en extrema pobreza?
- 5) ¿Cuántos nicaragüenses se calcula que viven en pobreza?
- 6) Explica qué es un trabajador ambulante.
- 7) ¿Qué se vende p.ej. en un mercado nicaragüense?
- 8) Menciona algunas razones de por qué hay niños de la calle en Nicaragua.
- 9) ¿Los niños de la calle pasan día y noche en la calle?
- 10) ¿Cuáles son los trabajos que realizan los niños de la calle?
- 11) ¿De qué manera las organizaciones pueden ayudar a los niños de la calle?

razón (f) grund

C) Inserta la forma correcta del verbo en presente

- 1) Los nicaragüenses _____ (tener) mucha alegría de vivir y voluntad de ayudar a otra gente.
- 2) Managua _____ (ser) la capital de Nicaragua.
- 3) Nicaragua y Haití _____ (ser) países muy pobres.
- 4) Los países vecinos de Nicaragua _____

(llamarse) Costa Rica y Honduras.

5) En Nicaragua _____ (vivir) mucha gente desempleada.

6) Un niño de la calle en Nicaragua p.ej. _____ (trabajar) lustrando zapatos o vendiendo chicle.

7) También hay niños que _____ (vender) bolsitas de agua.

8) En los centros de acogida, un niño de la calle _____ (poder) tener una cama y algo para comer.

país (m) vecino naboland

D) Hablar de una foto, usando la imaginación

1) *La foto de una casita de gente pobre, página 9 (esta foto, además, se encuentra al final de estas tareas)*

1a) Describe la casa.

1b) Además de la casa, ¿qué puedes ver en la foto?

1c) ¿Qué están haciendo los niños?

1d) ¿Los niños van a la escuela?

1e) ¿Cómo refleja la casa que las personas que viven en ella son pobres?

1f) ¿Cuántas personas crees tú que viven en esta casa?

1g) ¿En Dinamarca hay casas como la que ves en la foto?

1h) Describe tu propia casa o tu propio apartamento.

2) *La foto de mujeres lavando ropa a mano, página 9 (esta foto, además, se encuentra al final de estas tareas)*

2a) ¿Cuántas personas hay en la foto?

2b) Describe a los niños.

2c) Describe al hombre que está detrás de las mujeres.

2d) ¿Qué hace él durante el día?

2e) ¿Dónde están lavando la ropa las mujeres?

2f) Además de lavar la ropa, ¿qué crees tú que hacen las mujeres durante el día?

2g) ¿Quién lava la ropa en tu casa?

2h) ¿Cómo se lava tu ropa?

3) *La foto del mercado de Jinotepe, página 10*

3a) Describe a la vendedora de frutas.

3b) ¿Cuáles son las frutas que vende?

3c) Describe a las personas que están delante de ella.

3d) El señor que está casi en el centro de la foto, con un dedo en la barbilla, ¿qué tiene en la otra mano y encima del hombro?

3e) ¿Qué está haciendo?

3f) ¿Dónde te gusta hacer compras?

3g) ¿Hay mercados en Dinamarca?

3h) Si hay, ¿qué venden en un mercado danés?

3i) ¿Cuál es tu fruta preferida?

reflejar afspejle

propio egen

apartamento (m) lejlighed

detrás de bag ved

vendedor (m) sælger

delante de foran

a la izquierda til venstre

dedo (m) finger

barbilla (f) hage

encima de oven på

hombro (m) skulder

hacer compras handle

preferido yndlings-



2

Tareas para el artículo 2. A pesar de todo se pueden reír y pasarlo bien...

A) Haz una característica de las siguientes personas

Erick
Alfredo

Puedes hablar p.ej. de su edad, familia, hogar, ¿a qué están adictos?, ¿a quién le tienen miedo? etc.

siguiente følgende
edad (f) alder
hogar (m) hjem

B) Viendo las fotos de ellos, haz una descripción de

Cristian
Josue

Podría ser p.ej. una descripción del aspecto físico de Cristian y Josue (el pelo, la estatura, la ropa, etc.).

podría cond. af **poder** /o-ue/
aspecto (m) **físico** udseende
pelo (m) hår
estatura (f) højde

C) El pronombre personal como complemento directo o indirecto

Contesta las siguientes preguntas, poniendo el pronombre personal como complemento directo o indirecto:

1) ¿Erick conoce a su papá?

No, no ____ conoce. Sólo ____ ha visto en fotos.

2) ¿Quién le hace falta a Erick?

A Erick ____ hace falta su mamá.

3) ¿Qué hace la hermana de Alfredo para hablar con él?

____ busca de vez en cuando en el mercado.

4) ¿Qué hacen los chavalos con la pega?

____ inhalan.

5) ¿A quién le tiene miedo Erick?

____ tiene miedo a la policía.

6) ¿La policía encontró el vaso de pega de Erick?

No, no ____ encontró.

7) ¿Por qué la policía no encontró la pega de Erick?

Porque Erick ____ tenía escondida.

complemento (m) **directo** genstandsled
complemento (m) **indirecto** hensynsled
poner sætte
de vez en cuando en gang imellem

D) Trabajo en grupos

1) ¿Hay niños que viven en la calle en Dinamarca?

2) ¿Por qué? / ¿Por qué no?

3) Erick, Alfredo, Cristian y Josue están adictos a la pega de los zapateros. ¿Por qué creen ustedes que inhalan pega?

4) Imagínense que son niños de la calle en Nicaragua. Cada persona tiene que inventar una historia de por qué él o ella vive en la calle, qué hace durante el día, etc. Presenten después su historia a los compañeros del grupo.

imagínense præes. konj. af **imaginarse**
cada hver enkelt
inventar finde på
presenten præes. konj. af **presentar**
compañero (m) kammerat

3

Tareas para el artículo 3. La pega, el mal que siempre está presente...

A) Preguntas de comprensión de la lectura

- 1) ¿Quién utiliza normalmente la pega que inhalan los niños de la calle?
- 2) ¿Cuáles son las consecuencias para las personas cuando inhalan pega?
- 3) ¿Por qué inhala pega Erick?
- 4) ¿Cómo la inhala?
- 5) Erick y Alfredo, ¿cómo consiguen los vasos de pega?
- 6) ¿En qué trabaja Erick?
- 7) ¿De qué manera cambia Erick cuando pone el vaso de pega en la boca?
- 8) ¿Solamente son varones los que inhalan pega?

B) Diptongación y cambio de vocal

En el artículo 3 hay varios verbos que diptongan, algunos que cambian vocal y uno que tiene tanto diptongación como cambio de vocal:

Diptongación:

volver /o-ue/
 empezar /e-ie/
 moverse /o-ue/
 volar /o-ue/
 costar /o-ue/
 pensar /e-ie/
 soler /o-ue/
 encontrarse /o-ue/
 poder /o-ue/

Cambio de vocal:

seguir /e-i/
 conseguir /e-i/

Diptongación y cambio de vocal:

sentir /e-ie/ /e-i/

- 1) ¿Qué significa en danés cada uno de los verbos arriba mencionados?

- 2) Intenta conjugar los siguientes verbos en todas las personas del presente:

pensar
 empezar
 poder
 seguir
 sentir

- 3) Inserta la forma correcta del verbo en presente:

3a) Cuando Erick inhala pega, _____ (*sentir*) que el container _____ (*volar*) pero, en realidad, el container no _____ (*moverse*).

3b) Es malo para una persona inhalar pega pero muchas lo _____ (*seguir*) haciendo.

3c) La droga _____ (*costar*) dinero y la _____ (*volver*) adicta a la gente que la consume.

3d) En la calle _____ (*encontrarse*) tanto chavalos como chavalas inhalando pega.

3e) Parece que las chavalas, que inhalan pega, no _____ (*pensar*) en el bienestar de sus hijos.

3f) Muchas veces, los adictos a la pega _____ (*empezar*) a inhalarla desde niños.

cambio (m) ændring

varios adskillige

cada uno hver enkelt

arriba mencionado ovennævnt

conjugar bøj

siguiente følgende

seguir /e-i/ **haciendo** blive ved med at gøre

bienestar (m) velvære

desde niño fra barnsben af

C) Hablar de una foto, usando la imaginación

La foto del container, página 16

- 1) ¿Qué ves en la foto?
- 2) ¿Qué hacen las dos personas que están encima del container?
- 3) ¿Cuál es la relación entre ellos?
- 4) Describe a la mujer y al hombre que se encuentran a la derecha.
- 5) ¿De qué están hablando?
- 6) ¿Cuál es la relación entre ellos dos?
- 7) El chavalito que está encima del container, intenta imaginarte cómo es un día normal para él (¿va a la escuela?, ¿trabaja?, ¿con quién pasa el tiempo?, etc.).
- 8) ¿En Dinamarca hay personas que buscan cosas útiles en la basura?
- 9) ¿Por qué lo hacen? / ¿Por qué no lo hacen?
- 10) ¿Alguna vez has encontrado algo útil en la basura?

encima de oven på

a la derecha til højre

pasar tilbringe

alguna vez nogensinde

encontrar /o-ue/ finde

D) Conversación en grupos

- 1) La pega, que inhalan los chavalos de la calle en Nicaragua, es una droga. ¿En qué se ponen a pensar ustedes cuando escuchan la palabra "droga"? (pueden hacer una "tormenta de cerebros").
- 2) ¿En Dinamarca hay niños y jóvenes que inhalan pega?
- 3) En su opinión, ¿cuáles con las razones de por qué la gente empieza a consumir una droga?

ponerse a pensar /e-ie/ give sig til at tænke på

"tormenta (f) de cerebros" brainstorming

razón (f) grund

4

Tareas para el artículo 4. Dormir, comer y preocuparse por los demás

A) Traducción del danés al español y preguntas de comprensión de la lectura

Primero tienes que traducir las preguntas al español. No todas las palabras necesariamente figuran en el artículo, así que posiblemente tengas que usar un diccionario.

Después tienes que responder las preguntas.

- 1) Sover Erick og Alfredo i en seng?
- 2) Fryser Erick om natten, når han sover?
- 3) Hvad har Erick i hånden, når han sover?
- 4) Er det koldt i Managua om natten?
- 5) Hvordan er vejret om vinteren i Nicaragua?
- 6) Går Erick i bad hver dag?
- 7) Hvad spiser Erick og hans venner nogle gange til morgenmad?
- 8) Bor Mario i et hus?
- 9) Kan Mario gå?

figurar forekomme
tengas præes. konj. af **tener**

B) Traducción del español al danés y comparación regular de adjetivos

1) Traduce los siguientes adjetivos del artículo 4:

malo
lleno
fuerte
pequeño
difícil
joven
bueno
útil
pobre

2) Tienes que hacer una comparación regular de cada uno de los 9 adjetivos arriba mencionados, como en el siguiente ejemplo:

- 1) Positivo: nuevo/nueva (ny)
- 2) Comparativo: más nuevo/más nueva (nyere)
- 3) Superlativo: el más nuevo/la más nueva (nyest)

De los 9 adjetivos, 3 de ellos (malo, pequeño, bueno) además tienen una comparación irregular. Lo mismo pasa con el adjetivo *grande*:

- | | | |
|--------------------|----------|----------------------|
| 1) malo/mala | 2) peor | 3) el peor/la peor |
| 1) pequeño/pequeña | 2) menor | 3) el menor/la menor |
| 1) bueno/buena | 2) mejor | 3) el mejor/la mejor |
| 1) grande | 2) mayor | 3) el mayor/la mayor |

comparación (f) gradbøjning
regular regelmæssig
siguiente følgende
cada uno hver enkelt
irregular uregelmæssig
pasar ske

C) Hablar de una foto, usando la imaginación

1) *Las dos fotos con los chavalos dormidos, una con Erick y la otra con Alfredo, página 20*

- 1a) ¿Qué ves en cada una de las dos fotos?
- 1b) ¿Con qué se cubre Alfredo para dormir?
- 1c) ¿Y Erick?
- 1d) ¿Qué usan como colchón?
- 1e) ¿Crees tú que duermen cómodo?
- 1f) ¿Dónde duermen?
- 1g) ¿Con qué te cubres?
- 1h) ¿Duermes cómodo?

2) *La foto con el desayuno, página 21*

- 2a) ¿Cuántas personas ves en la foto y quiénes son?
- 2b) ¿Qué están haciendo?
- 2c) ¿Qué crees que van a hacer después del desayuno?
- 2d) ¿A ti te gusta el café?
- 2e) ¿Cuál es tu desayuno preferido?
- 2f) Menciona diferentes tipos de desayuno.
- 2g) Además del desayuno, ¿cuántas comidas tienes al día y cuáles son?

- 3) *La foto del hogar de Mario, página 22*
3a) Describe el hogar de Mario.
3b) Menciona algunos de sus bienes.
3c) Cuando llueve, ¿qué crees que hace Mario para no mojarse?
3d) ¿Cómo es tu hogar?
3e) Describe el hogar de tus sueños.
3f) De los bienes que tienes, ¿cuáles te gustan más?

dormido sovende
cómodo behagelig
preferido yndlings-
comida (f) måltid
bienes (m, pl) ejendele
el hogar (m) **de tus sueños** dit drømmehjem

D) Trabajo en grupos

- 1) Reflexionen sobre las condiciones de vida de Erick y de los amigos (hogar, comida, etc.).
2) Compáren estas condiciones de vida con las de un chaval danés de la misma edad.

reflexionen præs. konj. af **reflexionar** reflektere
condiciones (f, pl.) **de vida** livsbetingelser
compáren præs. konj. af **comparar**
de la misma edad (f) jævnaldrende

5

Tareas para el artículo 5. Trabajar y no ir a la escuela

A) Preguntas de comprensión de la lectura

- 1) ¿Por qué muchos niños nicaragüenses no van a la escuela?
- 2) ¿Cuál fue la consecuencia de la violencia intrafamiliar en el caso de Erick y Alfredo?
- 3) ¿A los cuántos años puede ir a la escuela un niño nicaragüense?
- 4) ¿Cómo influye la pobreza, en la que viven muchos nicaragüenses, en la asistencia a la escuela de los niños?
- 5) ¿De qué manera ayudan muchos niños a sus padres?
- 6) ¿Los maestros de las escuelas de Nicaragua ganan bien, dando clase a los alumnos?
- 7) ¿Cuál es el trabajo que realizan los niños en las plantaciones de tabaco?
- 8) ¿Qué hacen los niños que trabajan en las calles de Managua?
- 9) ¿Qué es "La Chureca"?
- 10) ¿Por qué hay muchos niños en "La Chureca"?

fue præt. af **ser**
ganar tjene
dar clase undervise

B) Verbos reflexivos

En el artículo 5 hay varios ejemplos de verbos reflexivos:

- juntarse
- irse
- referirse
- encontrarse
- taparse
- enfermarse
- cortarse
- pincharse

Todos estos verbos pueden ser reflexivos o no. Depende de su función en la oración. Otros verbos siempre son reflexivos, p.ej. el verbo *quejarse*.

Al conjugar los verbos reflexivos, tienes que poner el pronombre reflexivo delante del verbo, p.ej.:

Cortarse:

me corto
te cortas
se corta

nos cortamos
os cortáis
se cortan

1) Conjuga los siguientes verbos en presente:

encontrarse
irse
enfermarse

2) Inserta la forma correcta del verbo reflexivo en presente:

2a) Rafael, Miguel y José _____ (*enfermarse*) a cada rato porque viven en la calle.

2b) Muchas veces, Angélica _____ (*pincharse*) con una jeringa cuando _____ (*encontrarse*) en "La Chureca", buscando cosas útiles.

2c) Nosotros, los niños de la calle, _____ (*cortarse*) en los pies porque no tenemos zapatos.

2d) Los chavalos huelepega _____ (*juntarse*) en grupos.

2e) ¿Tú _____ (*taparse*) la boca y la nariz cuando estás trabajando en "La Chureca"?

2f) Alfredo _____ (*irse*) de su casa a causa de violencia intrafamiliar.

oración (f) sætning
quejarse beklage sig
conjugar bøjje
delante de foran
siguiente følgende
a cada rato hvert øjeblik
huelepega (m) (sp. Am.) limsniffer (**huele** af **oler** /o-ue/ lugte)

C) Hablar de una foto, usando la imaginación

- 1) *La foto de dos clases que reciben enseñanza, página 25*
 - 1a) Describe el local.
 - 1b) ¿Qué está haciendo la niña de la segunda fila a la derecha?
 - 1c) ¿Por qué crees que está haciendo eso?
 - 1d) ¿Hay maestros en el local?
 - 1e) ¿Qué están haciendo?
 - 1f) ¿Cuántos años tendrán los alumnos?
 - 1g) Los alumnos en el fondo, ¿cuál es la enseñanza que están recibiendo?
 - 1h) ¿Cuáles diferencias hay entre la sala de clase en la foto y una sala de clase en Dinamarca?
 - 1i) Describe tu propia sala de clase.
- 2) *La foto de la niña que vende caramelos, página 26*
 - 2a) ¿Cuántos años tiene la niña?
 - 2b) ¿Cuál ropa lleva?
 - 2c) ¿De qué color es la ropa?
 - 2d) ¿Qué tiene en las manos?
 - 2e) ¿Dónde se encuentra?
 - 2f) ¿Por qué vende caramelos?
 - 2g) ¿Crees tú que va a la escuela?
 - 2h) ¿Le gusta vender caramelos?
 - 2i) ¿Por qué le gusta? / ¿Por qué no le gusta?
 - 2j) ¿Tiene hermanos?
 - 2k) ¿Con quién vive?
- 3) *La foto de dos lustradores, página 27*
 - 3a) Describe a los dos lustradores.
 - 3b) ¿Qué está haciendo él que está en primer plano?
 - 3c) ¿Y el otro?
 - 3d) ¿Adónde van?
 - 3e) ¿Por qué trabajan lustrando zapatos?
 - 3f) ¿Dónde y con quién viven?
 - 3g) ¿Cuál es el tema de la foto?
 - 3h) ¿En Dinamarca hay lustradores en la calle?

fila (f) række

a la derecha til højre

en el fondo (m) i baggrunden

sala (f) **de clase** undervisningslokale

propio egen

llevar have på

hermanos (m, pl) søskende

primer plano (m) forgrund

D) Juegos de roles

1) Personajes:

Una madre soltera y sus 3 hijos.

Situación:

La familia vive alrededor de "La Chureca". Los 3 hijos están con hambre, sobre todo el menor que se pone a llorar por eso. La madre está triste porque no tiene dinero para comprarles comida.

Hay que formar grupos con 4 personas en cada uno. Cada miembro del grupo representa un rol y tienen que imaginarse qué hace la mamá, qué hacen los hijos y qué dicen. Presenten después el juego de roles a sus compañeros de clase.

Antes de realizar este juego, sería una buena idea ver el video sobre los niños del basurero de la siguiente página web: <http://www.youtube.com/watch?v=mStVuc9ceDU&feature=related>

2) Personajes:

3 niños de la calle en Managua.

Situación:

Los 3 niños se acaban de conocer. Todos trabajan en la calle y ninguno de ellos sabe leer ni escribir. Están hablando del tipo de trabajo que tienen y de por qué puede ser difícil para un niño de la calle asistir a clase.

Hay que formar grupos con 3 personas en cada uno. Cada miembro del grupo representa un rol y tienen que imaginarse qué dicen los niños. Presenten después el juego de roles a sus compañeros de clase.

juego (m) **de roles** rollespil

personaje (m) person

hambre (f) sult (**el** hambre)

ponerse a llorar give sig til at græde

cada uno hver enkelt

presenten præs. konj. af **presentar**

compañero (m) kammerat

sería cond. af **ser**

se acaban de conocer de har lige lært hinanden at kende

asistir a clase deltage i undervisningen

6

Tareas para el artículo 6. Ilusiones para el futuro

A) Práctica de algunas palabras del artículo

Practiquen de dos en dos las palabras abajo mencionadas, después de haber leído el artículo 6. Uno lee las palabras en voz alta, una por una, y el otro intenta traducirlas al danés, sin usar un diccionario ni el vocabulario del artículo. La persona, que lee las palabras, puede controlar en el vocabulario si la traducción de ellas es correcta o no. Inviertan después los papeles para que los dos puedan practicar todas las palabras.

ilusión (f)
 calle (f)
 pega (f) (sp. Am.)
 soñar /o-ue/ con
 chavallo (m) (Nic.)
 pensar /e-ie/
 esposa (f)
 enamorado
 chavala (f)
 contar /o-ue/
 mundo (m)
 papel (m)
 robar
 huelepega (m) (sp. Am.)
 mostrar /o-ue/
 lejos de
 propio
 morir /o-ue/ /o-u/
 maltrato (m)
 pegar
 encontrar /o-ue/
 barrio (m)
 decidir
 enseñar
 dolor (m)
 faja (f)
 droga (f)
 hacer falta
 necesitar
 conducir
 licencia (f) de conducir

regalar
 bailar
 fuerza (f)
 seguir /e-i/

practiquen præ.s. konj. af practicar
 de dos en dos parvis
 abajo mencionado nedennævnt
 en voz alta højt
 inviertan præ.s. konj. af invertir /e-ie/ /e-i/ bytte
 papel (m) rolle

B) Preguntas de comprensión de la lectura

Escribe entre 5 y 10 preguntas de comprensión de la lectura en un papel y después le das el papel a uno de tus compañeros de clase para que él o ella conteste tus preguntas, por escrito u oralmente. Tú, igualmente, tienes que responder las preguntas hechas por un compañero/una compañera de clase.

compañero (m) kammerat
 conteste præ.s. konj. af contestar
 por escrito skriftligt
 oralmente mundtligt
 igualmente ligeledes
 hecho por lavet af (hecho af hacer)

C) Perfecto y pluscuamperfecto

Lee la siguiente oración del artículo 6, página 28:

“Erick ha estado en diferentes centros, que ayudan a los niños de la calle, pero dice que siempre termina peleándose con los otros chavalos y que por eso no se queda.”

ha estado es un ejemplo del perfecto

Lo mismo es *ha logrado* en la siguiente oración, página 29:

“Rolando Mendoza de veintisiete años es el ejemplo de un niño de la calle que ha logrado enderezar su vida.”

Se forma el perfecto usando el verbo auxiliar *haber* en presente (p.ej. *ha*) y el verbo principal (p.ej. *lograr*) en participio perfecto (*logrado*).

Ejemplos:

Lograr/beber/dormir en perfecto:

he logrado/bebido/dormido
has logrado/bebido/dormido
ha logrado/bebido/dormido

hemos logrado/bebido/dormido
habéis logrado/bebido/dormido
han logrado/bebido/dormido

Los verbos lograr, beber y dormir todos tienen el participio perfecto regular (*logrado*, *bebido*, *dormido*). Algunos verbos son irregulares en participio perfecto, p.ej. *decir* (hemos *dicho*), *ver* (habéis *visto*) y *hacer* (ha *hecho*).

1) Ahora busca los ejemplos de perfecto que hay en el texto de Rolando "*He salido de la calle*" y apúntalos. Uno de ellos se repite 2 veces y, con la repetición, son 7 ejemplos de perfecto en total.

En la historia de Rolando, además, sale un ejemplo de pluscuamperfecto.

El pluscuamperfecto se forma usando el verbo auxiliar *haber* en imperfecto (p.ej. *había*) y el verbo principal (p.ej. *lograr*) en participio perfecto (*logrado*).

Ejemplos:

Lograr/beber/dormir en pluscuamperfecto:

había logrado/bebido/dormido
habías logrado/bebido/dormido
había logrado/bebido/dormido

habíamos logrado/bebido/dormido
habíais logrado/bebido/dormido
habían logrado/bebido/dormido

2) ¿Puedes encontrar el único ejemplo de pluscuamperfecto que hay en la historia de Rolando?

3) Intenta conjugar los siguientes verbos en perfecto y pluscuamperfecto (en todas las personas):

vivir
trabajar
tener
volver
vender
escribir

perfecto (m) førnutid
pluscuamperfecto (m) førdatid
siguiente følgende
oración (f) sætning
verbo (m) **auxiliar** hjælpeverbum
participio (m) **perfecto** kort tillægsform
regular regelmæssig
irregular uregelæssig
buscar lede efter
apuntar skrive ned
único eneste
conjugar bøjje

D) Usar la imaginación

Escribe una pequeña historia sobre la vida de Erick, Alfredo o Josue después de que salgan del mundo callejero, usando tu imaginación:

- ¿Qué hacen?
- ¿Estudian?
- ¿Trabajan?
- ¿Tienen mujer?
- ¿Tienen hijos?, etc.

salgan prææs. konj. af **salir**
mundo (m) **callejero** gadeverden
mujer (f) kone

7

Tareas para el artículo 7.

Ayuda para los niños de la calle

A) Actividades de prelectura

Reflexionen de dos en dos:

- 1) En sus opiniones, ¿qué se podría hacer para ayudar a los niños de la calle en Nicaragua?
- 2) ¿Creen ustedes que los niños de la calle se dejan ayudar fácilmente? ¿Por qué? / ¿Por qué no?

reflexionen præs. konj. af **reflexionar** reflektere
de dos en dos parvis
dejarse (med infinitiv) lade sig
fácilmente let

B) Traducción del danés al español y formación de oraciones

Traduce las palabras abajo mencionadas del danés al español. Todas las palabras aparecen en el artículo 7. Al traducirlas, procura no mirar el vocabulario del artículo. Si no te acuerdas cómo se dicen las palabras en español, consulta primero un diccionario.

A continuación, forma oraciones en español, sobre el tema de la ayuda para los niños de la calle, usando el mayor número posible de las palabras traducidas.

modtagecenter
socialarbejder
lægebehandling
hjælpe
organisation
kærlig omsorg
gravid
sår
opmærksomhed
uddannelse
tålmodighed
afvænnning
vinde tillid
frihed
gade
psykolog
seksuelt misbrug

lim

stole på

kost og logi

gøre ren

moralsk støtte

tilpasse sig

unge mennesker

formación (f) dannelse

oración (f) sætning

abajo mencionado nedennævnt

aparecer forekomme

procurar forsøge

consultar slå op i

a continuación dernæst

usar bruge

el mayor número posible det størst mulige antal

C) Juego de roles

Personajes:

2 chavalos huelepega

2 trabajadores sociales

Situación:

Los dos chavalos huelepega viven en la calle, en un parque. Los trabajadores sociales han llegado al parque para platicar con ellos por primera vez.

Hay que formar grupos con 4 personas en cada uno. Cada miembro del grupo representa un rol y tienen que imaginarse la conversación entre los chavalos huelepega y los trabajadores sociales. ¿Qué dicen los trabajadores sociales?, ¿Cuál es su intención con la visita?, ¿Cómo reaccionan los chavalos?, etc. Presenten después el juego de roles a sus compañeros de clase.

juego (m) de roles rollespil

personaje (m) person

huelepega (m) (sp. Am.) limsniffer (**huele** af **oler** /o-ue/ lugte)

por primera vez for første gang

cada uno hver enkelt

conversación (f) samtale

presenten præs. konj. af **presentar**

compañero (m) kammerat

8

Tareas para el artículo 8. Trabajar de voluntaria con los niños de la calle

A) Actividades de prelectura

Apunta en un papel:

- 1) Cuando una persona trabaja de voluntario, ¿qué quiere decir?
- 2) Menciona diferentes tipos de trabajos voluntarios.
- 3) ¿Por qué crees que hay personas que trabajan de voluntarios?
- 4) ¿Tú tienes alguna experiencia con trabajo voluntario o te interesaría tener?

apuntar skrive ned
interesaría cond. af **interesar**

B) Pretérito e imperfecto

En el artículo 8 aparecen varios ejemplos de los dos pasados, pretérito e imperfecto.

- 1) Busca todos los ejemplos de pasado en los siguientes párrafos del artículo 8 y decide, verbo por verbo u oración por oración, si los verbos están en imperfecto o en pretérito, y explica por qué se usa uno y no el otro pasado:

El párrafo llamado *Salir a las calles de Managua*, las páginas 34 a 35

El párrafo llamado *El trabajo voluntario fuera de Managua*, las páginas 35 a 36

El párrafo llamado *Mi encuentro con Ismael*, las páginas 36 a 37

- 2) Traduce el siguiente texto del danés al español:

Jeg arbejdede 3 måneder som frivillig med gadebørn i Nicaragua. Det var en glad, men også trist oplevelse. Jeg kunne give børnene knus, opmærksomhed og gode oplevelser, men jeg kunne ikke ændre deres liv. Jeg arbejdede både på et modtagecenter i hovedstaden Managua og på forskellige gadebørnsprojekter udenfor hovedstaden. Der var flest drenge, men også piger. Jeg mødte bl.a. drengen Ismael, og vi blev gode venner. Desværre mistede jeg kontakten med ham, og jeg ved ikke, hvordan han har det nu.

aparecer forekomme
buscar lede efter
siguiente følgende
párrafo (m) afsnit
decidir afgøre
oración (f) sætning
usar bruge

C) Un trabajo individual escrito para entregar a tu profesor/profesora

Escribe una carta a un familiar tuyo, pensando que estás trabajando de voluntario con los niños de la calle en Nicaragua. Puedes contarle en qué consiste tu trabajo, si te gusta o no, etc. La carta tiene que tener por lo menos una parte en pasado, en la que cuentas sobre una experiencia específica que has tenido con los niños de la calle. La carta debe ser de unas 200 palabras en total.

entregar aflevere
contar /o-ue/ fortælle
consistir en bestå af
por lo menos i det mindste
deber burde

D) Hablar de una foto, usando la imaginación

La foto de los Jóvenes del Callejón de la Muerte, página 35

Inventen y apunten de dos en dos varias preguntas para hablar de la foto. Después de haberlas apuntado, presenten sus preguntas a otros dos compañeros de clase para que ellos las contesten. A continuación, ustedes dos tienen que responder las preguntas hechas por los dos compañeros.

inventen præs. konj. af **inventar** finde på
apunten præs. konj. af **apuntar**
de dos en dos parvis
presenten præs. konj. af **presentar**
compañero (m) kammerat
contesten præs. konj. af **contestar** besvare
a continuación dernæst
hecho por lavet af (**hecho** af **hacer**)

Tareas para el artículo 9. La presencia de Dinamarca en Nicaragua

A) Práctica de algunas palabras del artículo

Practiquen de dos en dos las palabras abajo mencionadas, después de haber leído el artículo 9. Uno lee las palabras en voz alta, una por una, y el otro intenta traducirlas al danés, sin usar un diccionario ni el vocabulario del artículo. La persona, que lee las palabras, puede controlar en el vocabulario si la traducción de ellas es correcta o no. Inviertan después los papeles para que los dos puedan practicar todas las palabras.

Ministerio (m) de Relaciones Exteriores

ayuda (f) para el desarrollo

es decir

país (m) de cooperación programada

deber

medio (m) de transporte

medio (m) ambiente

colaborar

gobierno (m)

objetivo (m)

pobreza (f)

dar

siguiente

derecho (m) humano

aislado

ubicado

tener acceso a

tratar de

mejorar

bajo

enfocar

venta (f)

proteger

contaminación (f)

entre otras cosas

ámbito (m)

basura (f)

ropa (f) interior

salir

organización (f) no gubernamental

realizar

asistir a clase

diario

drogadicto

practiquen præ.s. konj. af **practicar**

de dos en dos parvis

abajo mencionado nedennævnt

en voz alta højt

inviertan præ.s. konj. af **invertir** /e-iel/ /e-i/ bytte

papel (m) rolle

B) El uso de *hay*, *estar* y *ser*

Traduce las siguientes oraciones al español, usando *hay* o una forma del verbo *estar* o del verbo *ser* en cada una de las oraciones:

- 1) Der er mange lande, som støtter Nicaragua via bilaterale donationer.
- 2) Danmarks to programsamarbejdslande i Latinamerika er Nicaragua og Bolivia.
- 3) Nogle af de fattigste områder i Nicaragua er i den nordlige del af landet og i de to Atlanterhavsregioner.
- 4) Luften i Nicaragua er forurennet.
- 5) Der er mange børn, der arbejder på markederne.
- 6) Nogle af børnene går i skole, takket være en dansk NGO og Danida. Disse skoler er på selve markederne.

uso (m) brug

siguiente følgende

oración (f) sætning

cada uno de hver enkelt af

C) Preguntas para conversar en grupos o de dos en dos

- 1) ¿Cuál es el objetivo principal de la ayuda danesa para el desarrollo en Nicaragua?
- 2) Mencionen los diferentes sectores que enfoca la ayuda de Dinamarca.
- 3) ¿Por qué hay necesidad de dirigir gran parte de la ayuda danesa hacia cada uno de estos sectores?
- 4) ¿En Dinamarca protegemos el medio ambiente?
- 5) ¿De qué forma lo protegemos o de qué forma no lo protegemos?

- 6) Describan los proyectos que trabajan con la niñez nicaragüense y que reciben financiamiento de Danida.
- 7) ¿Piensan ustedes que es positivo o negativo que Dinamarca apoye países del tercer mundo?
- 8) ¿Por qué?

mencionen præs. konj. af **mencionar**
forma (f) måde
describan præs. konj. af **describir**
niñez (f) barndom
apoye præs. konj. af **apoyar**

D) Hablar de una foto, usando la imaginación

- 1) *La foto de un medio de transporte, página 38*
 - 1a) ¿Qué ves en la foto?
 - 1b) Describe el medio de transporte y a las personas que aparecen en la foto.
 - 1c) ¿Qué está haciendo el hombre de la gorra?
 - 1d) ¿Y la niña?
 - 1e) ¿Qué están esperando?
 - 1f) ¿Cuál es la relación entre el hombre y la niña?
 - 1g) Describe el edificio que está detrás de ellos.
 - 1h) ¿Adónde va la persona que anda en bicicleta?
 - 1i) Menciona algunos medios de transporte típicos de Dinamarca.
 - 1j) ¿Cuál es tu medio de transporte preferido y por qué?

- 2) *La foto de basura y venta de ropa interior, página 40*
 - 2a) ¿Dónde estamos?
 - 2b) ¿Cuántos puestos de venta ves en la foto?
 - 2c) Describe el puesto con la ropa interior.
 - 2d) ¿Por qué no hay nadie en este puesto?
 - 2e) ¿Qué hay alrededor del puesto?
 - 2f) ¿Cuántas personas puedes ver en la foto?
 - 2g) ¿Qué hacen?
 - 2h) ¿Dónde se vende ropa interior en Dinamarca?
 - 2i) En Dinamarca, ¿dónde dejamos la basura?

aparecer optræde
gorra (f) kasket
esperar vente
edificio (m) bygning
detrás de bag ved
andar en bicicleta cykle
preferido foretrukken
puesto (m) stand
alrededor de rundt om
dejar efterlade

10

Tareas para el artículo 10. Nicaragua, un país bellísimo

A) Resumen

Busca palabras clave en el artículo 10 y escribe un resumen de él, basándote en dichas palabras.

palabra (f) *clave* nøgleord
dicho *nævnt*

B) Cantantes latinoamericanos

El Dúo Guardabarranco está formado por los cantantes nicaragüenses Katia y Salvador Cardenal que interpretan, entre otras, la canción *Dale una luz*.

Ahora tú tienes que buscar información en Internet sobre algún cantante latinoamericano que conoces y hacer una presentación sobre él o ella, y tal vez de una o varias de sus canciones, para tus compañeros de clase.

interpretar *fortolke*
varios *adskillige*
compañero (m) *kammerat*

C) Traducción del español al danés

En la clase tienen que dividirse en 5 grupos. Cada grupo traduce uno de los versos de la canción *Dale una luz* del Dúo Guardabarranco.

D) Hablar de una foto, usando la imaginación

- 1) *La foto de un chancho, página 44*
- 1a) ¿Dónde está el chancho?
- 1b) ¿Qué está haciendo?
- 1c) ¿Por qué está en este lugar?
- 1d) El edificio que está detrás del chancho, ¿cuál es?
- 1e) ¿Dónde crees que está el dueño del chancho?
- 1f) ¿Qué va a pasar con el chancho después de su paseo?
- 1g) ¿En Dinamarca se ven chanchos caminando por la calle?
- 1h) ¿Por qué? / ¿Por qué no?

- 2) *La foto de un caballo, página 44*
- 2a) ¿Dónde está el caballo?
- 2b) ¿Qué está haciendo?
- 2c) ¿Por qué está en este lugar?
- 2d) Además del caballo, ¿qué ves en la foto?
- 2e) Describe a la persona que está a la izquierda, cerca del caballo.
- 2f) ¿Adónde va?
- 2g) ¿De qué forma crees que la vida de un caballo en Nicaragua se diferencia de la vida de un caballo en Dinamarca?

detrás de *bag ved*
dueño (m) *ejer*
pasar *ske*
paseo (m) *gåtur*
a la izquierda *til venstre*
forma (f) *måde*
diferenciarse de *være anderledes end*